Porównanie tłumaczeń Łukasza 8:55

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I powrócił duch jej i powstała od razu i zarządził jej zostać dane zjeść |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wówczas powrócił jej duch,\* natychmiast wstała – i zalecił, by dano jej jeść.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I powrócił duch jej i powstała od razu, i zarządził, jej dać zjeść.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I powrócił duch jej i powstała od razu i zarządził jej zostać dane zjeść |

1. 1) powrócił jej duch, ἐπέστρεψεν τὸ πνεῦμα αὐτῆς, אֵלֶיהָ רּוחָּה וַּתָׁשָב , lub: powrócił jej dech, zaczęła oddychać. [↑](#footnote-ref-2)